

Selected Bibliography

TRANSLATIONS

- Balaban, John, and Qui Duc Nguyen, eds. *Vietnam: A Traveler's Literary Companion*. San Francisco: Whereabouts Press, 1996.
- Banerian, James, ed. and trans. *Vietnamese Short Stories: An Introduction*. Phoenix, Ariz.: Sphinx Publishing, 1986.
- Bao Ninh. *The Sadness of War*. Edited by Frank Palmos based on the translation of Vo Bang and Phan Thanh Hao, with Katerina Pierce. London: Secker & Warburg, 1991. US paperback by Pantheon Books.
- Bowen, Kevin and Bruce Weigl, eds. *Writing between the Lines: An Anthology on War and Its Social Consequences*. Amherst, Mass.: University of Massachusetts Press, 1997.
- Ca Dao Viet Nam: A Bilingual Anthology of Vietnamese Folk Poetry*. Translated by John Balaban. Greensboro, N.C.: Unicorn Press, 1980.
- Duong Thu Huong. *Novel without a Name*. Translated by Phan Huy Duong and Nina McPherson. New York: William Morrow, c1995.
- . *The Paradise of the Blind*. Translated by Phan Huy Duong and Nina McPherson. New York: William Morrow, 1993. Paperback edition by Penguin Books, 1994.
- Glimpses of Vietnamese Classical Literature*. Hanoi: Foreign Languages Publishing House, 1972.
- Huynh Sanh Thong. *An Anthology of Vietnamese Poems*. New Haven: Yale University Press, 1996.
- . *The Heritage of Vietnamese Poetry*. New Haven: Yale University Press, 1982.
- Karlin, Wayne, Le Minh Khue, Truong Vu, eds. *The Other Side of Heaven: Post-War Fiction By Vietnamese & American Writers*. Williamantic, Conn.: Curbstone Press, 1995.
- Le Luu. *A Time Far Past*. Translated by Ngo Vinh Hai, Nguyen Ba Chung, Kevin Bowen, and David Hunt. Amherst: University of Massachusetts Press, 1997.
- Le Minh Khue. *The Stars, the Earth, the River: Short Fiction* (Voices from Vietnam, No. 1). Translated by Tran Hoai Bac and Dana Sach; ed. by Wayne Karlin. Williamantic, Conn.: Curbstone Press, 1997.
- The Light of the Capital: Three Modern Vietnamese Classics*. Translated by Greg Lockhart and Monique Lockhart. Kuala Lumpur: Oxford University Press, 1966.
- Linh Dinh, ed. *Night, Again: Contemporary Fiction from Vietnam*. New York: 7 Stories Press, 1996.
- New Writing from Viet Nam*. Special issue of *Manoa—A Pacific Journal of International Writing* 7, no. 2 (Winter 1995). Poetry section guest-edited by Kevin Bowen. Fiction section guest-edited by Nguyen Nguyet Cam.

- Ngo Tat To. *When the Light's Put Out*. Translated by Pham Nhu Oanh. Hanoi: Foreign Publishing House, 1960.
- Nguyen Cong Hoan. *Impass*. Hanoi: Foreign Languages Publishing House, 1963.
- Nguyen Du. *The Tale of Kieu*. A bilingual edition, translated and annotated by Huynh Sanh Thong. New Haven: Yale University Press, 1983.
- . *Kieu*. A bilingual edition translated by Michael Counsell. Hanoi: The Gioi Publisher, 1989.
- Nguyen Huy Thiep. *The General Retires and Other Stories*. Translated by Greg Lockhart. Singapore: Oxford University Press, 1992.
- Nguyen Khac Vien and Huu Ngoc. *Vietnamese Literature: Historical Background and Texts*. Hanoi: Red River, Foreign Languages Publishing Houses, c1983.
- Nguyen Ngoc. *The Village That Wouldn't Die*. Translated by Tran Van. Hanoi: Foreign Languages Publishing House, 1958.
- Nguyen Ngoc Bich, ed. *A Thousand Years of Vietnamese Poetry*. Translated by Nguyen Ngoc Bich with Burton Raffel and W. S. Merwin. New York: Knopf, 1975.
- Nguyen Quang Thieu. *The Women Carry River Water*. Edited and translated by Martha Collins and Nguyen Quang Thieu with Nguyen Ba Chung. Amherst: University of Massachusetts Press, 1997.
- Tran Tu Binh, as told to Ha An. *The Red Earth: A Vietnamese Memoir of Life on a Colonial Rubber Plantation*. Translated by John Spragens, Jr. Athens, Ohio: Center for International Studies, 1984.
- Weigl, Bruce, and Thanh Nguyen, eds. and trans. *Poems from Captured Documents*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1994.

CULTURAL BACKGROUND

- Christopher, Renny. *The Vietnam War/The American War: Images and Representations in Euro-American and Vietnamese Exile Narratives*. Amherst: University of Massachusetts Press, 1995.
- DeFrancis, John. *Colonialism and Language Policy in Vietnam*. The Hague: Mouton, 1977.
- Duffy, Dan, ed. *The Viet Nam Forum: A Review of Culture and Society*. Vol. 14. New Haven: Yale University Council on Southeast Asian Studies, 1994.
- Duiker, William J. *Vietnam: Revolution in Transition*. Boulder: Westview Press, 1995.
- Durand, Maurice M., and Nguyen Tran Huan. *An Introduction to Vietnamese Literature*. Translated from the French by D. M. Hawke. New York: Columbia University Press, 1985.
- Ly Chanh Trung. *Introduction to Vietnamese Poetry*. Translated by Kenneth Filshie. Saigon: Ministry of Education, 1960.
- Nguyen Dinh Hoa. *Vietnamese Literature: A Brief Survey*. San Diego: San Diego State University, 1994.

- Nguyen Khac Kham. *An Introduction to Vietnamese Culture*. Tokyo: Center for East Asian Cultural Studies, 1967.
- Nguyen Khac Vien. *Tradition and Revolution in Vietnam*. Translated by Linda Yarr, Jayne Werner, and Tran Tuong Nhu; edited by David Marr and Jayne Werner. Berkeley: Indochina Resource Center, c1974.
- Nguyen Xuan Thu, ed. *Vietnamese Studies in a Multicultural World*. Melbourne: Vietnamese Language and Culture Publications, 1994.
- Taylor, Keith W., and John K. Whitmore, eds. *Essays into Vietnamese Pasts*. Ithaca: Southeast Asia Program, Cornell University, 1995.
- Whitfield, Danny J. *Historical and Cultural Dictionary of Vietnam*. Metuchen, N.J.: Scarecrow Press, 1976.

HISTORICAL BACKGROUND

- Buttinger, Joseph. *The Smaller Dragon*. New York: Praeger, 1958.
- Duiker, William J. *The Rise of Nationalism in Vietnam, 1900–1941*. Ithaca: Cornell University Press, 1976.
- . *Vietnam since the Fall of Saigon*. Athens: Ohio University Press, 1989.
- Fall, Bernard B. *The Two Viet-Nams: A Political and Military Analysis*. New York: Praeger, 1967.
- . *Vietnam Witness, 1953–1966*. New York: Praeger, 1966.
- FitzGerald, Frances. *Fire in the Lake: The Vietnamese and the Americans in Vietnam*. Boston: Little, Brown, 1972.
- Halberstam, David. *The Best and the Brightest*. New York: Random House, 1972.
- . *Making of a Quagmire*. New York: Random House, 1965.
- Herring, George C. *America's Longest War: The United States and Vietnam, 1950–1975*. New York: McGraw-Hill, 1993.
- Huynh Kim Khanh. *Vietnamese Communism, 1925–1945*. Ithaca: Cornell University Press, 1982.
- Karnow, Stanley. *Vietnam: A History*. New York: Viking Press, 1983; revised edition, New York: Penguin USA, 1991.
- Marr, David. *Vietnamese Anticolonialism, 1885–1925*. Berkeley: University of California Press, 1971.
- . *Vietnamese Tradition on Trial, 1920–1945*. Berkeley: University of California Press, 1981.
- . *Vietnam 1945: The Quest for Power*. Berkeley: University of California Press, 1995.
- McLeod, Mark W. *The Vietnamese Response to French Intervention, 1862–1974*. New York: Praeger, 1982.
- McNamara, Robert S. *In Retrospect: The Tragedy and Lessons of Vietnam*. New York: Times Books, 1995.
- Ngo Vinh Long. *Before the Revolution: The Vietnamese Peasants under the French*. New York: Columbia University Press, 1991.
- Nguyen Khac Vien. *The Long Resistance (1858–1975)*. 2d ed. Hanoi: Foreign Languages Publishing House, 1978.

- Patti, Archimedes. *Why Vietnam: Prelude to America's Albatross*. Berkeley: University of California Press, 1980.
- Race, Jeffrey. *War Comes to Long An: A Revolutionary Conflict in a Vietnamese Province*. Berkeley: University of California Press, 1972.
- Schell, Jonathan. *The Real War: The Classical Reporting on the Vietnam War*. New York: Pantheon Books, 1987.
- Shaplen, Robert. *The Lost Revolution*. New York: Harper and Row, 1965.
- Sheehan, Neil. *After the War Was Over: Hanoi and Saigon*. New York: Random House, 1992.
- . *A Bright Shining Lie: John Paul Vann and America in Vietnam*. New York: Random House, 1988.
- Snepp, Frank. *Decent Interval*. New York: Random House, 1977.
- Spector, Ronald. *Advice and Support: The United States Army in Vietnam*. Vol. 1, *The Early Years, 1941–1960*. Washington: Center of Military History, 1983.
- Tai, Hue-Tam H. *Radicalism and the Origins of the Vietnamese Revolution*. Cambridge: Harvard University Press, 1992.
- Taylor, Keith Weller. *The Birth of Vietnam*. Berkeley: University of California Press, 1983.
- Truong Buu Lam. *Patterns of Vietnamese Response to Foreign Intervention, 1858–1900*. New Haven: Southeast Asian Studies, Yale University Monograph Series 11, 1967.
- US-Vietnam Relations, 1945–1967*. Washington, D.C.: Government Printing Office, 1971.
- Westmoreland, William. *A Soldier Reports*. New York: Doubleday, 1976; reprint New York: Da Capo Press, 1989.
- Woodside, Alexander Barton. *Community and Revolution in Modern Vietnam*. Boston: Houghton Mifflin, 1976.
- Young, Marilyn B. *The Vietnam Wars, 1945–1990*. New York: Harper Collins, 1991.

BIBLIOGRAPHIES

- Marr, David. G. *Vietnam*. World Bibliographical Series. Oxford: Clio Press, 1992.
- Nguyen Dinh Tham. *Studies on Vietnamese Language and Literature: A Preliminary Bibliography*. Ithaca: Southeast Asia Program, Cornell University, 1992.
- Schafer, John C. *Vietnamese Perspectives on the War in Vietnam: An Annotated Bibliography of Works in English*. New Haven: Yale Council on Southeast Asian Studies, 1997.